

Código <b>8880038</b>		Descripción <b>INGLÉS JURÍDICO II</b>				
Titulación <b>Libre elección</b>				Departamento <b>Filologías Modernas</b>		
Tipo de Asignatura <b>Le</b>	Curso	Cuatrimestre <b>2</b>	Créditos <b>6</b>	Teóricos <b>3</b>	Prácticos Aula <b>3</b>	Prácticos Laboratorio

## OBJETIVOS

This course aims to increase students' confidence in their understanding of Anglo-American legal terminology and how it is used, enabling them to formulate legal documents in English. The idea is to offer preparation for students wishing to enter professional activities involving the use of Legal English. It is not necessary to have a proficiency level in English but students are required to have fulfilled the University's English language Selectividad requirement. Although an emphasis will be laid on the written skills, the students will also be able to practice their English through the exchange of ideas in class. Obvious grammatical problems will also be dealt both as they arise in class and with the realization of the on-line assignments too. We will also promote access to English-language legal websites.

## PROGRAMA TEÓRICO Y PRÁCTICAS DE AULA

### I. LINGUISTICS TRAITS OF LEGAL ENGLISH

- 1.1 The legal vocabulary
- 1.2. The morphosyntax of English
- 1.3. The Semantics of Legal English

### II. TYPOLOGY OF LEGAL TEXTS

- 2.1. Acts, Statutes, Bills, Statutory Instruments
- 2.2. Claim Forms, Writ of Summons, Claim, Pleading, Judgment, Appeal
- 2.3. Law reports, Text books, Case books.

### III. CIVIL LAW

- 3.1. Country courts and the High Court of Justice
- 3.2. Law of tort

### IV. INTERNATIONAL LAW

- 4.1. Community Law
- 4.2. The European Court
- 4.4. Multilateral agreements

### V. BUSINESS LAW

- 5.1. Brand Names
- 5.2. Licences
- 5.3. Fraud
- 5.4. Liability
- 5.5. Bankruptcy

### VI. COMPANY LAW

- 6.1. Types of companies
- 6.2. Mergers and takeovers

### VII. CONTRACT LAW

- 7.1. Types of contracts

- 7.2. The structure of a contract
- 7.3. Breach of contract and remedies
- 7.4. Contractual language

## SISTEMA Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN

---

Final written test will be designed to measure the essential skills. It will include different sections: reading comprehension, exercises, translation, and vocabulary section. Grading in the course will be based on the exam, class participation, and the supplementary on-line work.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

---

- A concise Dictionary of Law. Oxford Reference, 2nd edition. Longman. Harlow, Essex, (1991)
- ALCARAZ VARO, E. (1994) El inglés jurídico. Ariel.
- ALCARAZ VARO, E. & HUGHES, B. (1991) Diccionario de términos jurídicos. Ariel Derecho. Barcelona.
- BORJA ALBI A. (2000) El texto jurídico inglés y su traducción al español. Ariel
- BRADGATE, R. & SAVAGE, N. (1991) Commercial Law. Butterworths. London
- Collins Cobuild English Language Dictionary. Collins Birmingham International Language Database. Collins. London (1987)
- DOONAN, E. (1995) Essential legal skills: drafting. London: Cavendish Publishing.
- DWORKY, A.L. (1992) The little book on legal writing. (2nd ed.) Littleton, CO: F.B. Rothman and Co.
- FERNÁNDEZ Y SUÁREZ, R.L. & ALMENDÁREZ, I. (1994) A guide to legal English. Inglés para juristas. Síntesis, Madrid.
- GARNER B.A. (2001) Legal writing in Plain English. Chicago University Press.
- HARRIS, M. A. (1997) Legal writing: principles of jurisprudence. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.
- LEE, D.S., HALL, C., & HURLEY, M. (1999) American legal English: using language in legal context. Ann Arbor, MI: The University of Michigan Press.
- MOYANO PRADOS, E. (1996) Legal English. Interglossa
- Osborn's Concise Law Dictionary, (1983) 7th edition by R. Bird. Sweet & Maxwell. London.
- PENNINGTON, R.R. (1991) Company Law, 6th edition. Butterworths. London.
- RAMOS BOSSINI, F & GLEESON M.. (2002) Diccionario bilingüe de terminología jurídica: inglés-español/español-inglés.
- RILEY, A. (1999) English for Law (2nd ed, ) London: Macmillan.
- RUSSELL, F. & LOCKE, C. (1992) English Law and Language. Cassell Publishers Ltd. London.
- SMITH, T. (2000) Market leader. Business Law. Longman.
- WOJCIK, M. (1998) Introduction to legal English: an introduction to legal terminology, reasoning, and writing in plain English. Washington D.C.: International Law Institute.

**Profesor/Profesores Responsables:** Juan Manuel Molina Valero